

# CROISIÈRE DANS LA RÉGION DES GRANDS LACS CANADA - USA

DU 2 AU 19 SEPTEMBRE 2024

ENTREZ DANS LE MONDE DES  
CROISIÈRES DESTINATION   
À BORD DU MS HAMBURG



PLEIN CAP CROISIÈRES

*La Culture au Fil de l'Eau*





Lac Supérieur

Île Mackinac

Lac Huron

Traverse City

Milwaukee

Lac Michigan

Chicago

Toronto

Lac Ontario

Port Weller

Lac Érié

Port Colborne

Cleveland

Detroit

Windsor

Montréal

le Saint Laurent

# LA RÉGION DES GRANDS LACS CANADA - USA

*Les Grands Lacs, au fil de l'eau, de Montréal à Chicago en passant par Kingston, Cleveland, Détroit, Milwaukee, Chicago, Toronto, sans quitter votre bateau de croisière : le Ms Hamburg!*

À tribord le Canada, à bâbord les USA, chassé croisé de l'un à l'autre et les paysages tout aussi resplendissants des deux côtés.

Vous serez éblouis par les paysages sauvages.

Vous ferez escale dans ces lieux mythiques qui illustrent la culture américaine dans ce qu'elle a de plus exaltant, de plus original.

*Vous serez happés par la belle nature, grisés de grands espaces, subjugués par cette fièvre du gigantisme...*

*Une croisière rare et originale à la découverte de deux mondes, de deux cultures.*

## VOTRE ITINÉRAIRE - 18 jours / 17 nuits

Jour	Escales	Arrivée	Départ
02/09	PARIS / MONTRÉAL (Québec) ✈	-	-
03/09	MONTRÉAL (Québec) NAVIGATION SUR LE FLEUVE SAINT LAURENT	-	06h00
04/09	KINGSTON (Ontario - Canada) ⚓	08h00	18h00
	PORT WELLER (Ontario - Canada)	07h00	-
05/09	NAVIGATION DANS LE CANAL DE WELLAND PORT COLBORNE (Érie - Canada)	07h00	17h00
		-	17h00
06/09	CLEVELAND (Ohio - USA)	07h30	23h30
07/09	DETROIT (Michigan - USA)	08h00	19h00
08/09	NAVIGATION SUR LE LAC HURON ET LE LAC MICHIGAN	-	-
09/09	TRAVERSE CITY (Michigan - USA) ⚓	07h30	13h30
10/09	CHICAGO (Illinois - USA)	08h30	19h30
11/09	MILWAUKEE (Wisconsin - USA)	07h30	13h30
12/09	ÎLE MACKINAC (Michigan - USA) ⚓	09h00	14h00
13/09	NAVIGATION SUR LA RIVIÈRE DÉTROIT ET LE LAC SAINTE-CLAIRE - WINDSOR (Ontario - Canada)	-	-
		13h30	19h00
14/09	PORT COLBORNE - (Ontario - Canada) NAVIGATION DANS LE CANAL DE WELLAND	13h00	18h00
	NAVIGATION DANS LE CANAL DE WELLAND	18h00	-
		-	04h00
15/09	PORT WELLER (Ontario - Canada) TORONTO (Ontario - Canada)	04h00	-
		08h00	18h00
16/09	CROISIÈRE DANS LES MILLE-ÎLES ET LE FLEUVE SAINT LAURENT	-	-
17/09	MONTRÉAL (Québec)	05h00	-
18/09	MONTRÉAL (Québec) / PARIS ✈	-	-
19/09	ARRIVÉE DU VOL À PARIS	-	-



A l'ancre - Débarquement en chaloupe si les conditions météorologiques le permettent.

## LA VOIX DE LA CONNAISSANCE

### CÉDRIC CABANNE\*



Depuis plus de 25 ans, Cédric Cabanne est un des conférenciers attitré de Plein Cap, une compagnie plaçant la culture à la tête de ses priorités. S'il ne regrette en rien son passé d'enseignant, Cédric a su conserver son goût pour la pédagogie, acquérant une expérience inégalable dans le monde du tourisme. Les nombreuses destinations qu'il parcourt au cours de l'année le ramènent, avec plaisir, au cœur de sa formation, l'Histoire et la Géographie. L'Islande, la Norvège et autres pays nordiques sont devenus au cours de toutes ces années son terrain de prédilection.

\*Non contractuel, sous réserve de disponibilité

# UNE ESCALE : UNE HISTOIRE

02/09 PARIS - MONTRÉAL  
(Québec)

Convocation à l'aéroport de Paris. Accueil par votre conférencier et assistance aux formalités. Vol direct Paris/Montréal. Arrivée dans l'après-midi et transfert vers le port de Montréal. Embarquement à bord du Ms Hamburg. Installation dans les cabines. Présentation du navire. Dîner. Nuit à quai.

03/09 NAVIGATION SUR LE SAINT LAURENT

Vous quitterez Montréal, en longeant le fleuve Saint Laurent, véritable route d'accès aux Grands Lacs, au cœur du Continent. Depuis son exploration par Jacques Cartier au XVI<sup>e</sup> siècle, ce fleuve au long cours se transforme en un estuaire puis en golfe aux allures de mer intérieure.

Ce sera un grand moment de navigation surtout à cette époque de l'Été Indien.

Programme de conférence à bord



04/09 KINGSTON - ONTARIO  
(Canada)

## Tour de ville et Fort Henry

La ville est devenue un centre touristique réputé, inséparable des Mille Îles (Thousand Islands) et de la pittoresque région des Lacs Rideau.

Elle possède de nombreux édifices construits en calcaire du pays : l'hôtel de ville initialement bâti pour abriter le Parlement canadien avant que la reine Victoria ne choisisse Ottawa pour capitale, le palais de justice, la cathédrale St Georges...

Kingston demeure aujourd'hui un important centre militaire. Visite libre du Fort Henry, ouvrage défensif en pierre datant de 1837.

Restauré en 1938 et classé site historique national, c'est aujourd'hui un musée vivant de la vie militaire au XIX<sup>e</sup> siècle.

Temps libre l'après-midi.

**Excursion de ½ journée (environ 4h30) - 105 €/pers.**

05/09 PORT WELLER - ONTARIO  
NAVIGATION DANS LE  
CANAL DE WELAND  
PORT COLBORNE - ÉRIÉ  
(Canada)

Navigation dans le canal de Welland, cet étroit chenal de 42 km de long permet de passer du lac Ontario (Port Weller) au lac Érié (Port Colborne). Le canal possède une série d'écluses d'une grandeur impressionnante. Programme de conférence à bord.

06/09 CLEVELAND - OHIO (USA)

## Visite de ville et son musée

Fondée en 1796, elle devient rapidement un centre industriel grâce à sa position stratégique au carrefour des Grands Lacs et d'un canal important menant au fleuve Mississippi. Transformée en oasis culturelle accueillante, elle est à présent surnommée «La ville forêt» car elle est entourée de parcs et nichée sur les rives du Lac Érié.

Elle marie harmonieusement le caractère authentique du Midwest. Visite du musée d'Art de Cleveland, sa renommée vient des collections précolombiennes, médiévales et asiatiques.

**Excursion de ½ journée (environ 4h) - 85 €/pers.**

07/09 DETROIT - MICHIGAN (USA)

## Tour de ville et musée Detroit Institute of Art

Fondée en 1701 par l'explorateur français Antoine de Lamothe-Cadillac, Détroit connut la prospérité dans les années 1920 grâce à l'industriel Henry Ford à qui l'on doit la Ford T. La ville devint par la suite la capitale mondiale de l'automobile, siège des compagnies General Motors (GM), Chrysler et Ford, qui s'y trouvent toujours. Les années 1950 marquèrent l'âge d'or de Détroit. Mais les tensions raciales de 1967 et la concurrence des voitures japonaises dans les années 1970 portèrent un coup fatal à la ville et à son industrie. Cette ville sinistrée au niveau économique n'en dégage pas moins une énergie unique en son genre. Continuation vers le siège du Culturel Center avec le Détroit Institute of Arts que nous visiterons.

**Excursion de ½ journée (environ 4h) - 85 €/pers.**

08/09 NAVIGATION SUR LE LAC HURON ET LE LAC MICHIGAN (USA)

Le Lac Huron fait partie des cinq grands lacs de l'Amérique du nord. Il sépare l'Etat américain du Michigan de la province canadienne de l'Ontario. Le Lac Huron est séparé du lac Michigan par le détroit de Mackinac.

Le Lac Michigan est le deuxième des grands lacs en volume et le 3<sup>e</sup> plus grand pour sa superficie. Il est le seul des grands lacs à être entièrement situé sur le territoire des Etats Unis.

Programme de conférence à bord.

09/09 TRAVERSE CITY- MICHIGAN (USA)

## Visite des Dunes de Sleeping Bay et de la ville de Glen Arbor

Capitale de la cerise du Michigan, Traverse City demeure une base prisée pour découvrir la région des Sleeping Bear Dunes National Lakeshore, qui a été nommée par Good Morning America comme le plus bel endroit d'Amérique. Vous emprunterez la route panoramique. Construite de 1960 à 1967 par Pierre Stocking, elle s'étend sur 11,9 km à travers des forêts et des dunes donnant accès à des belvédères desquels vous aurez des vues splendides sur les Iles Manitou, une partie du parc, Pyramid Point et les magnifiques dunes. Visite du petit village historique de Glen Arbor

**Excursion de ½ journée (environ 4h) - 80 €/pers.**

10/09 CHICAGO - ILLINOIS (USA)

## Visite de ville et tour Willis

Chicago domine l'Etat de l'Illinois avec son architecture et ses musées, ses restaurants et ses clubs de jazz. Cette ville avec ses majestueux gratte-ciel, a quelque chose d'ensorcelant. Chicago abrite des quartiers mexicain, polonais ou encore vietnamien où il fait bon flâner. C'est ici que fut érigé le 1<sup>er</sup> gratte-ciel du monde en 1885 et ensuite la ville n'a eu de cesse de poursuivre des projets architecturaux ambitieux au design avant-gardiste.

Après votre tour de ville en autocar, visite de la tour Willis Tower, qui est le bâtiment le plus haut des Etats-Unis (443 m) et son point d'observation du 103<sup>e</sup> étage offre une vue imprenable.

**Excursion de ½ journée (environ 4h) - 120 €/pers.**

## Visite du musée «Art Institute of Chicago»

Deuxième plus grand musée d'art du pays, il héberge des trésors et des chefs-d'œuvre du monde entier, dont une collection d'impressionnistes et de post-impressionnistes.

L'accès au jardin de sculptures au 3<sup>e</sup> étage offre une belle vue sur la ville et est relié au Millennium Park par la passerelle piétonne Nicholas Bridgema.

**Excursion de ½ journée (environ 3h) - 120 €/pers.**

11/09 MILWAUKEE - WISCONSIN (USA)

## Tour de ville et visite du Miller Brewind Company

Vers le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, des immigrants allemands s'installèrent en masse à Milwaukee, où beaucoup ouvrirent de petites brasseries mais très vite l'introduction de procédés industriels fit de la production de la bière une activité économique majeure et dans les années 1880, une centaine de brasseries valurent à la ville les surnoms de «Brew City» (ville de la Brasserie et Troquet de la Nation). Aujourd'hui il ne reste que la brasserie Miller que vous visiterez et vous serez impressionné par la taille de l'usine où l'on remplit 2000 canettes à la minute.

**Excursion de ½ journée (environ 4h) - 90 €/pers.**



12/09 ILE MACKINAC - MICHIGAN (USA)

## Escale libre

La situation stratégique de cette île de 14,5 km<sup>2</sup>, dans le détroit séparant le Lac Michigan du Lac Huron, en fit jadis un port précieux pour le commerce des fourrures en Amérique du Nord et également un lieu que se disputèrent à maintes reprises Américains et Britanniques. Dès 1898 les voitures furent interdites sur le territoire afin de favoriser le tourisme et l'île est à 80% un parc d'Etat. Visite libre vous permettant d'accéder au Fort Mackinac, construit par les Britanniques durant la guerre d'indépendance des Etats-Unis.

13/09

**WINDSOR - ONTARIO**  
(Canada)**Visite de Amherstburg**

Une des villes les plus anciennes de la Province, située au sud de Détroit. Elle offre un charme particulier car les nouveaux colons ont construit nombre de leurs maisons dans le style français du siècle précédent. Pendant l'époque du chemin de fer clandestin avant la guerre de Sécession, des esclaves afro-américains réfugiés traversaient souvent la rivière pour s'échapper vers la liberté au Canada après que la Couronne ait aboli l'esclavage. Vous découvrirez le musée américain de l'histoire des Noirs «Freedom Museum» ainsi que le Fort Malden, fort militaire britannique qui a été établi à l'emplacement de la ville en 1796.

**Excursion de ½ journée (environ 4h) - 105 €/pers.**

14/09

**PORT COLBORNE - ONTARIO**  
(Canada)**Les Chutes du Niagara**

Elles se situent au centre de la ville, au milieu d'attractions variées mais tout est aménagé pour vous permettre d'admirer les fameuses chutes de tous les points de vue ! Elles se trouvent sur la rivière Niagara, qui relie entre eux les deux grands lacs Erié et Ontario, marquant la frontière entre les Etats-Unis et le Canada. Si les chutes du Niagara sont les plus connues dans le monde, ce n'est pas pour leur hauteur mais plutôt pour leur largeur (675 m pour le fer à cheval, la plus grande) et surtout pour leur puissance et leur bouillonnement surréaliste. Leur débit dépasse les 2800 m<sup>3</sup> à la seconde ! Et leur puissance est utilisée comme source d'énergie.

Vous ferez une inoubliable balade en bateau qui vous emmènera jusqu'aux pieds des chutes, en entrant littéralement dans le fer à cheval.

**Excursion de ½ journée (environ 4h30) - 140 €/pers.**



14/09

**NAVIGATION DANS LE CANAL DE WELAND**

Navigation avec programme de conférence.

15/09

**TORONTO - ONTARIO**  
(Canada)**Tour de ville**

Capitale de l'Ontario, dynamique, cosmopolite, stimulante, la plus vaste métropole du pays est également l'une des villes les plus peuplées d'Amérique du Nord.

Visite de la CN Tower : ce pôle d'attraction populaire étonne par son gigantisme (plus de 553 m de haut, soit un total de 180 étages) et par sa forme audacieuse, effilée comme une fusée, qui en font le symbole de la ville.

Construite en 1976 par la compagnie ferroviaire Canadien National, elle est surmontée d'une puissante antenne de communication.

L'un des ascenseurs extérieurs en verre vous propulse en moins de 58 secondes jusqu'au niveau panoramique, nacelle d'acier de 7 étages.

**Excursion de ½ journée (environ 4h) - 140 €/pers.**

16/09

**CROISIÈRE DANS LES MILLE-ÎLES ET SUR LE SAINT LAURENT**

Navigation sur le Saint Laurent et découverte des mille et un secrets de cette voie royale en traversant une région superbe, celle des Mille Îles. Le Saint Laurent est encombré sur 80 km d'un millier d'îles et îlots jusqu'au Lac Ontario.

Programme de conférence.

17/09

**MONTRÉAL (Québec)****Visite de ville**

Visite de la ville qui se déploie autour du Mont Royal (233 m). Son cœur historique borde le Saint Laurent et vous découvrirez le vieux Montréal avec la Place d'Armes, conçue au XVII<sup>e</sup> siècle et au centre se trouve un monument dédié à Paul de Maisonneuve, fondateur de Montréal, la Banque de Montréal datant de 1847, la Basilique Notre Dame, le plus célèbre édifice religieux de la ville... C'est un bâtiment néo-gothique et l'intérieur est une véritable galerie d'art.

Continuation par la Place Jean Cartier, charmante place pavée avec la statue de Nelson (1809) commémorant sa victoire à Trafalgar, l'Hôtel de ville d'où le Général de Gaulle lança son fameux « vive le Québec libre » en 1967...

**Excursion de ½ journée (environ 3h) - 100 €/pers.**

18/09

**MONTRÉAL (Québec)****Visite du musée des Beaux Arts de Montréal**

Balade à travers le fameux marché Jean Talon. Visite du musée humaniste, innovant et audacieux, fondé en 1860. Il compte plus de 43000 œuvres de l'Antiquité à nos jours. Il renferme une collection de peintures européennes (Boucher, Bruegel le Jeune, Canaletto, Courbet, Goya) mais aussi une collection très complète d'arts canadien et québécois. Déjeuner au restaurant en ville. Temps libre puis transfert vers l'aéroport en fin de journée et envol vers Paris.

**Excursion de 1/2 journée avec déjeuner (environ 5h) - 145 €/pers.**

19/09

**PARIS**

Arrivée dans la matinée à Paris

**LES PLUS PLEIN CAP**

Vous ferez escale dans ces lieux mythiques qui illustrent la culture américaine dans ce qu'elle a de plus exaltant, de plus original.

Escales choisies, découvertes surprenantes, paysages variés, vous ressentirez pleinement la paix sauvage et légendaire des Rives du St Laurent et découvrirez jour après jour des villes fascinantes où l'histoire témoigne d'un passé récent et toujours passionnant :

- Une 1<sup>ère</sup> escale à **Kingston**, ville fondée par le comte de Frontenac pour contrôler «La route de la Fourrure»
- Une des plus grandes écluses du monde sur le Canal Welland permet l'accès à Port Colborne et l'excursion aux grandioses **chutes du Niagara**
- Detroit, dont l'histoire fut prestigieuse mais qui connaît aujourd'hui quelques difficultés et qui fait face à sa rivale au cours des siècles : **Windsor**
- Puis **Traverse City**, capitale de la cerise et Chicago, ville à l'architecture délirante de Franck Lloyd Wright à nos jours
- **Milwaukee**, capitale de la bière, un intermède à savourer avant d'arriver après une magnifique navigation sur **le Lac Michigan**
- Revenant vers **Toronto**, métropole économique du Canada et ville cosmopolite où chaque européen se sent chez soi... pour rejoindre **Montréal**, la deuxième ville francophone après Paris et la seule grande ville du Canada à réunir deux communautés que l'Histoire a longtemps fait s'opposer. Cette coexistence nourrit la créativité culturelle d'une cité où les influences du Vieux Monde et la modernité nord américaine se mêlent de façon unique !



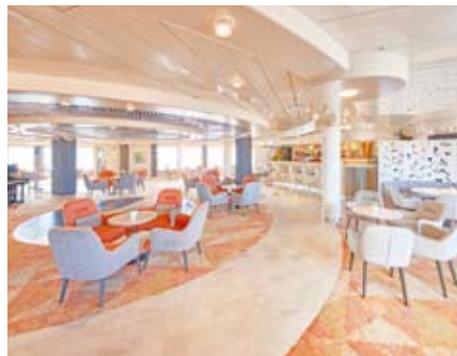
# MS HAMBURG

**P**aquebot aux lignes classiques, à taille humaine (380 passagers), récemment rénové, il offre des ponts extérieurs exceptionnels et de vastes espaces communs très accueillants... Vous apprécierez l'air vivifiant du Grand Large en profitant du Pont Soleil ainsi que du très bel espace du Palm Garden qui vous accueillera pour les déjeuners ou dîners sous forme de buffet. Ce sera également votre lieux de rendez-vous pour le «tea time» ou encore «des causeries» avec votre conférencier pour écouter les différentes interventions suivant la croisière à thème que vous aurez choisie...

## CONFORT ET CONVIVIALITÉ DES ESPACES COMMUNS



**V**ous pourrez rejoindre le Grand Salon pour écouter les conférences ou bien vous retirer au calme dans un des petits salons pour lire ou regarder le paysage qui défilera sous vos yeux ou encore rejoindre le sauna, la salle de fitness si le coeur vous en dit...  
**Autant de rendez-vous quotidiens qui feront de votre croisière un moment inoubliable!**



## CAP SUR LES SAVEURS

**C**ôté restauration, vous goûterez aux délices des repas mitonnés par votre chef dans la lumineuse salle de restaurant aux grandes baies vitrées qui vous accueille en un seul service.



## LES CABINES

### UNE DÉCORATION SOIGNÉE, UN CONFORT ASSURÉ

**L**a plupart des cabines sont extérieures et offrent un confort moderne et harmonieux. Elles sont au nombre de 197 et mesurent de 11 à 14 m<sup>2</sup>, les catégories 9,10 et 12 offrent des fenêtres panoramiques pour des cabines plus lumineuses. Les 8 suites de 25 m<sup>2</sup> dont 2 avec balcons ont une superficie de 31 m<sup>2</sup>. Elles disposent de 2 lits et certaines d'un grand lit.. Celles-ci sont très bien aménagées et proposent de nombreux rangements. Les cabines sont équipées de mini-bar, téléviseur, téléphone, coffre-fort, climatisation individuelle, salle de bain avec douche, sèche cheveux et produits d'accueil, peignoir. Les suites offrent une baignoire.



# GRILLE TARIFAIRE

● Intérieures    ◇ Extérieures

CATÉGORIE	PONT		DESIGNATION	PRIX PAR PERSONNE
02	Pont 2	●	Cabine intérieure / 2 lits	6 160 €
03	Pont 3	●	Cabine intérieure / 2 lits	6 860 €
04	Ponts 4 & 5	●	Cabine intérieure / 2 lits	6 990 €
05	Pont 1	◇	Cabine extérieure / 2 lits	8 060 €
06	Ponts 2 & 4	◇	Cabine ext (vue obstruée) / 2 lits	8 660 €
07	Pont 2	◇	Cabine extérieure / 2 lits	9 260 €
08	Ponts 3 & 4	◇	Cabine extérieure / 2 lits	9 660 €
09	Pont 4	◇	Cabine extérieure avec fenêtre panoramique / 2 lits	10 460 €
10	Pont 5	◇	Cabine extérieure avec fenêtre panoramique / 2 lits	10 860 €

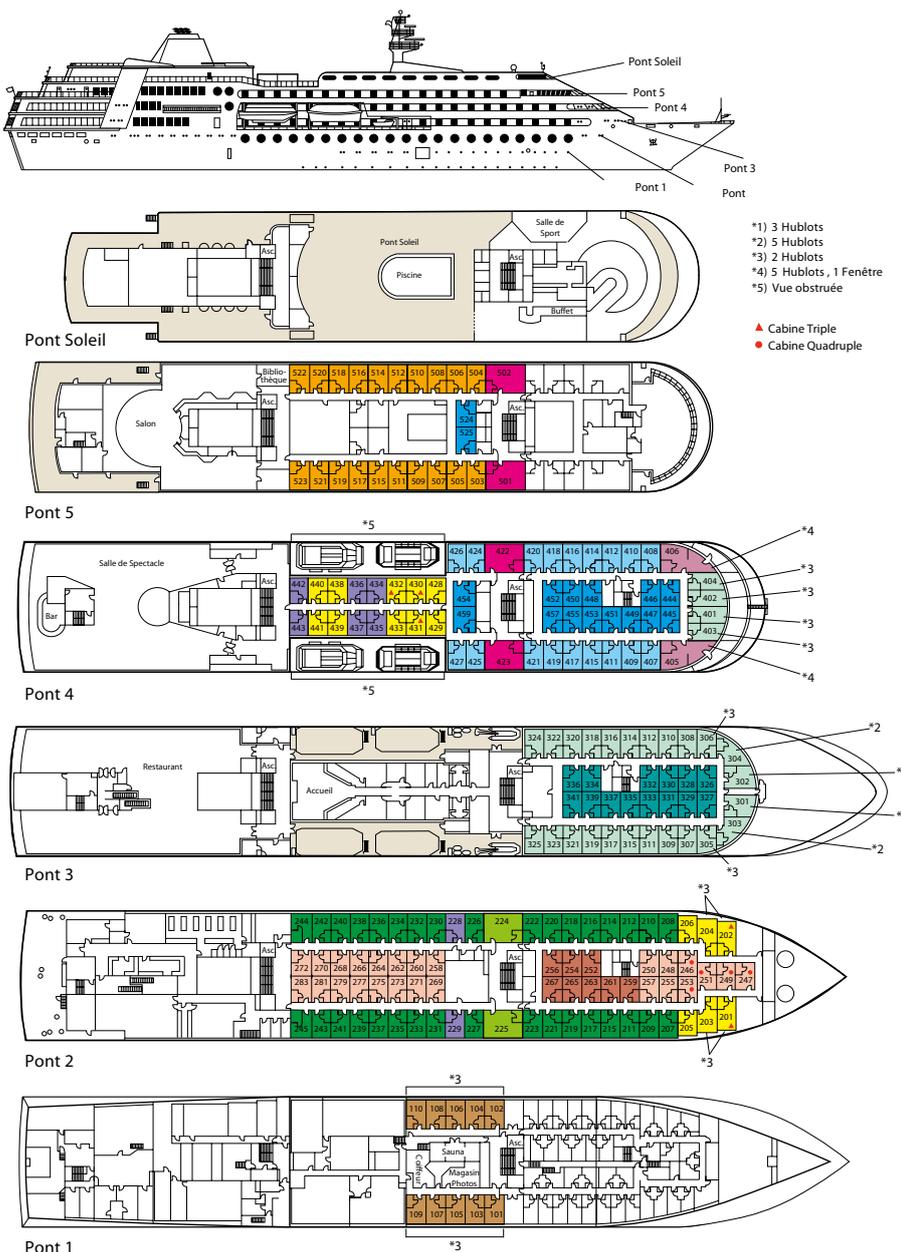
Tarif Cabine Individuelle : nous consulter

(Nombre minimum de participants pour la réalisation de ce voyage : 30 passagers)

## CRUISE EUROPÉENNE

Sur cette destination, Plein Cap n'est pas l'affrèteur unique du Ms Hamburg et a pris un contingent de cabines. La clientèle ne sera pas uniquement francophone mais européenne. Le groupe sera encadré par notre conférencier, les excursions seront privatisées et en totale francophonie pour notre clientèle Plein Cap.

## AMÉNAGEMENT DES PONTS



## CONDITIONS ET FORMALITÉS

### LE PRIX COMPREND :

- Les vols internationaux Paris/Montréal/Paris sur ligne régulière.
- Les taxes aériennes et portuaires.
- Les transferts en autocar aéroport/port/aéroport.
- La pension complète à bord du dîner du 2 Septembre au petit déjeuner du 18 Septembre incluant l'eau minérale plate, vin (rouge ou blanc), thé ou café au repas.
- Le port des bagages à l'embarquement et au débarquement de la croisière
- L'accompagnement par votre conférencier au départ de Paris.
- L'assurance assistance rapatriement.
- L'obtention des autorisations de voyage.
- Un carnet de voyages détaillé.

### LE PRIX NE COMPREND PAS :

- Les boissons autres que celles mentionnées.
- Les pourboires à bord
- Les dépenses personnelles.
- Les excursions
- L'assurance multirisque (annulation de voyage, covid, bagages, responsabilité civile à l'étranger, interruption de séjour) : 4% du prix du voyage.

### CONDITIONS SPÉCIFIQUES D'ANNULATION POUR CETTE CROISIÈRE :

- Plus de 150 jours avant le départ : 10% du prix du voyage.
- Entre 149 et 90 jours : 20% du prix total du voyage.
- Entre 89 et 30 jours : 35% du prix total du voyage.
- Entre 29 et 22 jours : 50% du prix total du voyage.
- Entre 21 et 15 jours : 60% du prix du voyage.
- Entre 14 et 3 jours : 85% du prix du voyage.
- Moins de 3 jours : 100% du prix du voyage.

### FORMALITÉS POUR

#### LES RESSORTISSANTS FRANÇAIS :

Canada : Autorisation de voyage électronique.  
 USA : Autorisation de voyage électronique.  
 Passeport biométrique valide 6 mois après le retour.





## PLEIN CAP CROISIÈRES

251, route de la Colle  
06270 Villeneuve-Loubet  
Tél. : +33(0)4 93 20 21 20  
Internet : [www.plein-cap.com](http://www.plein-cap.com)  
e-mail : [info@plein-cap.com](mailto:info@plein-cap.com)

• Les cabines ne sont pas reproduites à l'échelle exacte • Textes et photos non contractuels • Imprimé en France • Crédits photos : Plein Cap - plantours & Partner GmbH •  
• shutterstock.com/Bonita R. Cheshier/ Kiev.Victor/ Javen/ John McCormick/ jiwangkun/ SNEHIT/ Kavram •  
• Pour les Conditions Générales et Particulières de Vente se reporter à notre site internet ([www.plein-cap.com](http://www.plein-cap.com)) •

SARL TVL VOYAGES - Cap. 160 000 € - RC ANTIBES B 323 646 232 - Immatriculation IM006120053  
Ass. Resp. Civile Prof. GENERALI FRANCE 7, Boulevard Haussmann 75456 Paris Cedex 09 - GARANT APS, 15 av. Carnot - 75 017 Paris